



واژگان چند شکلی زبان پارسی

واژگان چند شکلی زبان پارسی
به قلم طلایه

RASHAY.IR
DEZ BY TIFANI



نام کتاب آموزشی: واژگان چند شکلی زبان پارسی

مدرس زبان: طلایه (طیف ا نصاری)

زبان_ سطح: پارسی_ فرهنگ لغت عمومی

خلاصه کتاب آموزشی:

در این کتاب صورت صحیح واژگان چندشکلی زبان پارسی به شما آموزش داده می‌شود.

سخن مدرس زبان:

سلام عزیزان. تابه‌حال برای شما هم سؤالاتی از این قبیل پیش آمده که به‌طور مثال: مزخرف درسته یا مضخرف؟

در این کتاب آموزشی شما با انواع واژگان چندشکلی آشنا می‌شوید و صورت صحیح و غلط آنان را می‌آموزید.

معنای واژه‌های قدیمی و یا عجیب و غریبی که تا به حال نشنیده‌اید، در قسمت پی‌نوشت، توضیح داده می‌شود.



1) سؤال: آذوقه یا آزوقه؟

پاسخ: آذوقه

2) سؤال: آروغ یا آروق؟

پاسخ: آروغ

3) سؤال: اتاق یا اطاق؟

پاسخ: اتاق

4) سؤال: اتو یا اطو؟

پاسخ: هر دو مورد. اتو/اطو

5) سؤال: اختاپوس یا اختاپوٹ؟

پاسخ: اختاپوس



(6سؤال: اسطبل یا اصطبل؟

پاسخ: اسطبل

(7سؤال: اسطرلاب یا اصطربلاب؟

پاسخ: اسطرلاب

(8سؤال: افسنتین یا افسنطین؟

پاسخ: افسنتین

(9سؤال: آلم‌شنگه یا عَلم‌شنگه؟

پاسخ: آلم‌شنگه

(10سؤال: امپراتور یا امپراطور؟

پاسخ: امپراتور

(11سؤال: امپراتریس یا امپراطریس؟

پاسخ: امپراتریس



12 سؤال: اُتراق یا اُطراق؟

پاسخ: اُتراق

13 سؤال: باباغوری یا باباقوری؟

پاسخ: باباغوری

14 سؤال: باتری یا باطری؟

پاسخ: هردو مورد. باتری/باطری

15 سؤال: باتلاق یا باطلاق؟

پاسخ: باتلاق

16 سؤال: باجناق یا باجناغ؟

پاسخ: باجناغ



17سؤال: بغچه یا بقچه؟

پاسخ: هر دو مورد. بقچه/بغچه

18سؤال: بلقور یا بلغور؟

پاسخ: بلغور

19سؤال: بلیط یا بلیت؟

پاسخ: بلیت

20سؤال: پاتوق یا پاتوغ؟

پاسخ: پاتوق

21سؤال: ترق و توروق یا تاراغ و تورغ؟

پاسخ: ترق و توروق



22سؤال: تارم یا طارم؟

پاسخ: طارم

23سؤال: تنبور یا طنبور؟

پاسخ: تنبور

24سؤال: تاس یا طاس؟

پاسخ: طاس

25سؤال: تاس کباب یا طاس کباب؟

پاسخ: طاس کباب

26سؤال: تاغ یا تاق؟

پاسخ: تاغ

پ.ن: تاغ نام درخچه اس.



27سؤال: تاق یا طاق؟

پاسخ: طاق

28سؤال: تاق‌دیس یا طاق‌دیس؟

پاسخ: طاق‌دیس

29سؤال: تالار یا طالار؟

پاسخ: تالار

30سؤال: تاول یا طاول؟

پاسخ: تاول

31سؤال: تایر یا طایر؟

پاسخ: تایر

پ.ن: چرخ ماشین.



32سؤال: تباشیر یا طباشیر؟

پاسخ: تباشیر

پ.ن: ماده گیاهیست که از نی هندی استخراج می‌شود و سفیدرنگ است.

33سؤال: تبرخون یا طبرخون؟

پاسخ: هر دو مورد. تبرخون/طبرخون

پ.ن: نوعی صفت است، به معنای دزد و اوباش.

34سؤال: تبرزد یا طبرزد؟

پاسخ: هر دو مورد. تبرزد/ طبرزد

پ.ن: شکل قالب آن طبرزد است که به نبات سرخ یا نوعی خرما گفته می‌شود.

35سؤال: تبرزین یا طبرزین؟

پاسخ: تبرزین

پ.ن: سلاحیست که در قدیم، زمان پهلوی به زین می‌بستند و شبیه به تبر است.



36سؤال: تپانچه یا طپانچه؟

پاسخ: تپانچه

37سؤال: تپیدن یا طپیدن؟

پاسخ: تپیدن

38سؤال: تُپق یا طُپق یا تُپغ؟

پاسخ: تُپق

39سؤال: تُتماج یا طُتماج یا طُتماج؟

پاسخ: تُتماج

پ.ن: نام یک نوع از آتش است.

40سؤال: تراز یا طراز؟

پاسخ: در اصل فارسی، تراز است؛ اما هر دو نوع آن، یعنی تراز و طراز صحیح است؛ ولیکن در کاربرد، متفاوت است.



41سؤال: ترخون یا طرخون؟

پاسخ: ترخون

پ.ن: به همان معنای تبرخون است.

42سؤال: ترقّه یا طرّقه؟

پاسخ: ترقّه

43سؤال: تشّت یا طشت؟

پاسخ: هر دو مورد. تشّت/طشت

44سؤال: تغار یا طغار؟

پاسخ: تغار

پ.ن: به نوعی از ظروف سفالی گفته می‌شود که مخصوص ماست و یا خمیر آرد و گندم بوده است.

45سؤال: توبیقا یا طوبیقا؟

پاسخ: طوبیقا

پ.ن: نام کتاب ارسطو؛ در مبحث جدل.



46سؤال: توفان یا طوفان؟

پاسخ: هر دو مورد؛ توفان/طوفان

47سؤال: چارُق یا چارُغ؟

پاسخ: چارُق

پ.ن: نوعی کشف (پاپوش دهاتی)

48سؤال: چلغوز یا چلقوز؟

پاسخ: چلغوز

پ.ن: فضله پرندگان

49سؤال: ختمی یا خطمی؟

پاسخ: خطمی

پ.ن: نام نوعی گل.



50) سؤال: دوقلو یا دوغلو؟

پاسخ: دوقلو

51) سؤال: زغال یا ذغال؟

پاسخ: زغال

52) سؤال: سوقات یا سوغات؟

پاسخ: سوغات

53) سؤال: غلتیدن یا غلطیدن؟

پاسخ: غلتیدن

54) سؤال: قاتی یا قاطی؟

پاسخ: قاتی

55) سؤال: قاروقور یا غاروغور؟



پاسخ: قاروقور

(56سؤال: قباد یا غباد؟

پاسخ: قباد

پ.ن: نام نوعی ماهی.

(57سؤال: قداره یا غداره؟

پاسخ: قداره

پ.ن: سلاحی شبیه به شمشیر یا همان چاقوی تیز که پهن و کوتاه است.

(58سؤال: قُدُقَد یا عُدْعُد؟

پاسخ: قُدُقَد

(59سؤال: قدغن یا غدغن یا قدغن؟

پاسخ: غدغن

پ.ن: قدغن در زبان پارسی، به معنای ممنوع بودن چیزیست و غدغن در زبان ترکی، به معنای نهی و تنبیه است.



(60سؤال: قراقروت یا قراقروط؟

پاسخ: قراقروت

(61سؤال: قرتی یا غرتی؟

پاسخ: قرتی

پ.ن: یک نوع صفت و یا ویژگی‌ست و برای فردی به کار می‌رود که بیش از اندازه به خود می‌رسد و یا به عبارتی، خودآراست.

(62سؤال: قرشمال یا غرشمال؟

پاسخ: قرشمال

پ.ن: مجاز از فرد بی‌حیا و بی‌شرم.

(63سؤال: قُرُق یا غُرُق؟

پاسخ: قُرُق

پ.ن: به مکانی گفته می‌شود که به عده معینی اختصاص پیدا کرده و دیگران مجاز به ورود نیستند.



64سؤال: قُرمه یا غُرمه یا قورمه؟

پاسخ: قورمه

65سؤال: غروش یا قروش؟

پاسخ: قروش

پ.ن: نام نوعی مسکن رایج، در برخی از کشورهای عربی‌زبان است.

66سؤال: قزقان یا قزغان؟

پاسخ: قزقان

پ.ن: به نوعی از دیگ بزرگ گفته می‌شود.

67سؤال: قشقرق یا غشقرق؟

پاسخ: قشقرق



68سؤال: قشلاق یا قشلاغ؟

پاسخ: قشلاق

69سؤال: قفس یا قفص؟

پاسخ: قفس

70سؤال: قُلپ یا غُلپ؟

پاسخ: قُلپ

71سؤال: قلنبه یا غلنبه؟

پاسخ: قلنبه

72سؤال: قلیان یا غلیان؟

پاسخ: قلیان



73سؤال: قورباغه یا غورباغه؟

پاسخ: قورباغه

74سؤال: قلیان یا غلیان؟

پاسخ: قلیان

75سؤال: قورت یا غورت؟

پاسخ: قورت

76سؤال: قوطی یا قوتی؟

پاسخ: قوطی

77سؤال: قیقاج یا غیقاج؟

پاسخ: قیقاج

پ.ن: اُریب، کچ



78سؤال: قِیماق یا قِیماغ؟

پاسخ: قِیماق

پ.ن: خامه یا سرشیر.

79سؤال: لاتاری یا لاطاری؟

پاسخ: لاتاری

پ.ن: بخت‌آزمایی، نوعی ق*مار یا قرعه.

80سؤال: لق یا لغ؟

پاسخ: لق

81سؤال: لق‌ولوق یا لغ‌ولوغ؟

پاسخ: لق‌ولوق

82سؤال: لقلق یا لغ‌لغ؟

پاسخ: لقلق



83سؤال: لوطی یا لوتی؟

پاسخ: لوطی

84سؤال: ملات یا ملاط؟

پاسخ: ملاط

85سؤال: مزخرف یا مضخرف؟

پاسخ: مزخرف

86سؤال: مطمئن یا مطمئن؟

پاسخ: مطمئن

87سؤال: مثمر یا مسمر یا مصمر؟

پاسخ: مثمر

پ.ن: مؤثر و نتیجه‌بخش



88سؤال: مسأله یا مسئله یا مسعله؟

پاسخ: مسأله/مسئله

پ.ن: کلمه مسأله، متعلق به زبان عربی‌ست و باید به شکل صحیحش نگارش شود. در زبان عربی قاعده داریم که می‌گوید اگر همزه‌ای صدای - داشت و حرف قبل از آن هم ساکت بود، باید روی پایه الف قرار بگیرد («ا») و جمع این کلمه می‌شود:

مسائل به معنای مسأله‌ها.

کلماتی مثل: جرأت و هیأت هم، به همین شکل صحیح هستند.

و از آن جایی که ریشه‌شان عربی‌ست، یک فارسی‌زبان نمی‌تواند ساختمانش را تغییر دهد و مسأله را مسئله، جرأت را جرئت و هیأت را هیئت، نگارش کند.

اما در فرهنگستان، دستور خط جدید زبان فارسی برای ویراستاران این چنین اقتضا می‌کند که:

-نگارش همزه «میانی» در فارسی: در کلمات دخیل عربی، همزه میانی معمولاً تابع رسم الخط عربی است؛ اما گرایشی در فارسی امروز وجود دارد که همزه‌های میانی را در کلمات دخیل بر روی کرسی یاء («ئ») بنویسند.

مثال:

1-کلمات دخیل عربی: مسئله (مسألة)، برائت (براءة)، قرائت (قراءة)، جرئت (جرأة)، ارائه (اراءة)، دَنائت (دناءة)، اسائه (اساءة)، شئون (شؤون)، رؤس (رؤوس)، رؤف (رؤوف/رؤف)، مسئول (مسؤول)، نشئت (نشأت).

2-کلمات دخیل غیرعربی: سئول، زئوس، بمبئی، ایدئولوژی، رئالیسم، تئاتر، نئون، دوئل، ژوئن، سوئد، کاکائو، لائوس، ویدئو، پنگوئن.

و دستورخط فرهنگستان می‌گوید:

مسئول، نه مسؤول

مسئله، نه مسأله

هیئت، نه هیأت



جرئت، نه جرأت

و اینکه شما از کدام دو شکل صحیح بهره بگیرید، به زبان مورد استفاده‌تان بستگی دارد. همان‌طور که یک معلم زبان عربی هیچ‌گاه مسأله را مسئله نمی‌نویسد، معلم زبان فارسی هم مسئله را مسأله نمی‌نویسد.

(89سؤال: میثاق یا میساق یا میثاغ؟)

پاسخ: میثاق

پ.ن: عهد و پیمان.

(90سؤال: مبصر یا مبسر یا مبثر؟)

پاسخ: مبصر

پ.ن: در زبان پارسی، مبصر به معنای با بصیرت است و به عنوان صفت ارشد کلاس به کار برده می‌شود.

در زبان عربی، کلمات مبسر به معنای خرمابنیست که دارای بسر باشد و مبثر، به معنای جوش پدیدآورنده است.

در اصل، مبصر صحیح است.



91سؤال: موبایل یا مبیایل؟

پاسخ: موبایل

92سؤال: نِقِ نِق یا نَغِ نَغ؟

پاسخ: نِقِ نِق

93سؤال: نفتالین یا نِفْطالین؟

پاسخ: نفتالین

پ.ن: همچنین نفت

94سؤال: ورْغُلْمبیدن یا ورْقُلْمبیدن؟

پاسخ: ورْقُلْمبیدن

95سؤال: وَقْ وَق یا وَغْ وَغ؟

پاسخ: وَغْ وَغ

96سؤال: هلیم یا حلیم؟



پاسخ: هر دو مورد. هلیم/حلیم

پ.ن: هلیم، نام یک عنصرگازی سبک و بی‌رنگ و بویی‌ست که برای پُرکردن بالن‌ها، استفاده می‌شود.

و حلیم، خوراک آشی‌ست که از گندم و گوشت پختهٔ له‌شده، آماده می‌شود.

97سؤال: هوله یا حوله؟

پاسخ: حوله

پ.ن: حوله، همان معنای پارچه ضخیمی‌ست که ب*دن را با آن خشک می‌کنند و هوله که ممکن است گاهی در نگارش‌ها دیده شود، از گویش و لهجه‌ی مازنی‌ست.

98سؤال: هولناک یا حولناک؟

پاسخ: هولناک

99سؤال: هیز یا حیز؟

پاسخ: هر دو مورد. هیز/حیز



پ.ن: ه*یز، به معنای چشم‌چران و حیز، به معنای جا و مکان یا محل است.

100سؤال: یالقوز یا یالغوز؟

پاسخ: یالقوز

101سؤال: یغور یا یقور؟

پاسخ: یغور

پ.ن: درشت‌هیکل

102سؤال: صواب یا ثواب؟

پاسخ: هر دو مورد. صواب/ثواب

پ.ن: صواب، به معنای راستی و درستی‌ست.

ثواب، به معنای پاداش کار خوب انسان، در دنیا و آخرت است.

103سؤال: غریب یا قریب؟

پاسخ: هر دو مورد. غریب/قریب



پ.ن: غریب، به معنای ویژگی فردیست که در مکانی دور از وطنش قرار دارد و دیگران برایش ناآشنا هستند.

قریب، به معنای نزدیک است.

(104 سؤال: صلاح یا سلاح؟)

پاسخ: هر دو مورد. صلاح/سلاح

پ.ن: صلاح، به معنای مصلحت و یا نیکوشمردنِ امریست.

سلاح، به معنای انواع آلت جنگی که در میدان نبرد استفاده شود.

(105 سؤال: ثور یا صور؟)

پاسخ: صور

پ.ن: ثور در قدیم به یکی از صور فلکی که برابر ماه اردیبهشت است، به نام گاو معنا داشته است.

صور که همان صور اسرافیل است، شاخ بلندیست که در آن می‌دمند و بانگ می‌کنند.

(106 سؤال: غصه یا قصه؟)

پاسخ: هر دو مورد. غصه/قصه

پ.ن: غُصه، به معنای غم و ناراحتی است.

قِصّه، به معنای داستان‌های واقعی یا خیالی.



(107سؤال: سُرفه یا سورفه؟

پاسخ: سُرفه

(108سؤال: صفره یا سفره؟

پاسخ: سفره

پ.ن: تکه پارچه پلاستیکی که بر روی آن غذا می‌خورند.

(109سؤال: صفر یا سفر؟

پاسخ: هر دو مورد. صفر/سفر

پ.ن: صفر، به ماه دوم از سال قمری گفته می‌شود و بعد از محرم و قبل از ربیع‌الاول است.
سفر هم از جایی به جای دیگر رفتن.

(110سؤال: ضخیم یا زخیم؟

پاسخ: ضخیم



پ.ن: کلفت

111سؤال: هضم یا حضم یا حزم؟

پاسخ: هضم

پ.ن: تحلیل غذا در معده، گوارش
و حزم نام طائفه‌ای از عرب است.

112سؤال: هول یا هل؟

پاسخ: هر دومورد. هول/هل

پ.ن: هول یا هول هر دو به معنای هراس و خوف و ترس است.

هل که اصطلاحاً می‌گوییم هل داد، هل بده!

به معنای فشار و یا حرکت‌دادن اشیاء به سمت جلو و یا عقب گفته می‌شود.

113سؤال: قول یا غول؟

پاسخ: هر دو مورد. قول/غول



پ.ن: قول، یعنی کلامی که به وعده یا پیمان ختم شود.
 غول همان دیو یا موجودیست که بسیار بزرگ بوده و شاخ و دم دارد.

(114 سؤال: هیض یا حیض؟)

پاسخ: حیض

پ.ن: قاعدگی

(115 سؤال: نفاس یا نفاث؟)

پاسخ: هر دو مورد. نفث/نفاث

پ.ن: نفاس به خونی که پس از زایمان، از مادر جاری می‌شود، می‌گویند.
 نفاث به ساحره‌ها، جادوگران و کسانی که با سحر و جادو در گره‌ها می‌دمند.

(116 سؤال: طلسم یا تلمسم یا تلثم؟)

پاسخ: طلسم



پ.ن: طلسم، به معنای افسون، دعا و جادوست.

تلثم، به معنای بوسه زدن و یا دهان بند زدن.

تلسم غلط است.



پایان

راشای



این فایل توسط سایت و انجمن تخصصی رمان
و ادبیات راشای تهیه و تنظیم شده است.

❖ آدرس وب سایت راشای: <https://rashay.ir/>

❖ اینستاگرام: rashay.ir

❖ روبیکا: rashay.ir

❖ تلگرام: rashay.ir

- جهت دانلود رمان و کتاب‌های بیشتر به سایت راشای مراجعه کنید.
- همچنین چنانچه نویسنده هستید؛ جهت انتشار اثر خود در راشای عضو شده و سپس اترتون رو برای ما ارسال کنید.